



# RENZACCI



3555

# HIGH SPIN HS RANGE





### COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la nuova tecnologia "OTC" (one touch clean), facile ed accessibile grazie all'innovativo sistema touch screen con display LCD grafico e ultrapolarizzato: possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressochè infinite combinazioni per regolare tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati

- Controllo temperature e livelli di bagno personalizzandoli in funzione dei capi lavati.
- Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida in tempo reale e sistema di autodiagnosi.
- Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un numero praticamente infinito di programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le più moderne tecniche di WET CLEANING.

- Water temperature programming device "ECO MIX®" to perform the most difficult and delicate washing cycles.
- "CLEAN WET" System to perform the latest washing techniques in WET CLEANING.

### COMPUTER "AQUATRON™": RENEW "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (one touch clean), easy and accessible thanks to the innovative touch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display:

- Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations to adjust times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments.
- Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed.
- Continuous control system "Multicheck system" with guidance in real time and self-diagnose system.
- The manual or automatic operation "dual override" with almost infinite possibilities to enter fully re-programmable programmes makes it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.



### SUPERCENTRIFUGANTI HS: PIÙ AVANTI PER TRADIZIONE

Gli investimenti nelle nuove tecnologie della RENZACCI prendono forma in una nuova serie realizzata per fornirvi elevate prestazioni di lavaggio, risparmi di tempo acqua ed energia:

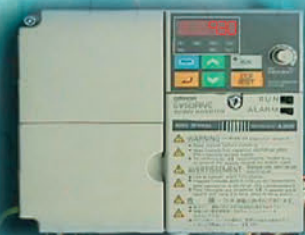
- Design avveniristico della carrozzeria ad "AVVOLGIMENTO TOTALE", con le più innovative tecniche produttive per massima silenziosità, stabilità e solidità.
- Cesto con SYSTEM "AQUAWAVE®" per un'azione pulente ottimale e personalizzata in funzione del capo lavato.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox con tecniche di carico GLOBAL VISION
- Sistema antivibrazioni con sospensioni attive MULTIGRADE a bilanciamento di carico convergente.
- Fattore G potenziato per una centrifuga ancora più efficace ed un grande risparmio nei costi di stiratura
- Inverter elettronico a software avanzato per aumentare la cura nel trattamento dei capi delicati.
- Possibilità di inserimento di comode pompe dosatrici di saponi liquidi ad alta precisione (optional).
- Dispositivo di programmazione temperatura dell'acqua "ECO MIX®" per eseguire i più delicati e difficili cicli di lavaggio.
- Sistema "CLEAN WET", per eseguire le più moderne tecniche di lavaggio in WET CLEANING.



### HIGH-SPIN WASHER EXTRACTORS HS: AHEAD FOR TRADITION

Investments in new technologies of RENZACCI take shape in a new series designed to provide high cleaning performance, time, water and energy saving:

- Futuristic housing design "TOTAL WINDING", the most innovative and productive techniques for the maximum silence, stability and solidity of the machines.
- Drum with "AQUAWAVE®" SYSTEM for an optimal and personalized washing performance according to the washed garment.
- Extra-large stainless steel loading door with GLOBAL VISION loading techniques.
- Anti-vibration system with active suspension MULTIGRADE convergent load balancing.
- Enhanced G-force for a yet more efficient extraction and high saving of the ironing cost.
- Electronic Inverter with advanced software to increase the careful treatment of delicate garment.
- Possibility to fit suitable liquid soaps high precision pumps (optional).



### MACHINES A SUPER ESSORAGE HS: PUISSANCE ET DELICATESSE

Les investissements dans les nouvelles technologies de RENZACCI se dessinent en une nouvelle série réalisée pour vous fournir des prestations élevées de lavage, économies de temps, eau et énergie:

- Design futuriste de la carrosserie à "ENROULEMENT TOTAL" avec les technologies des plus innovantes et techniques de production pour avoir un maximum de silence, stabilité et solidité des machines.
- Tambour avec SYSTEME "AQUAWAVE®" pour une excellente action de lavage, personnalisée selon le vêtement lavé.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox avec techniques de chargement GLOBAL VISION.
- Système anti vibrations avec suspensions actives MULTIGRADE à balancement de charge convergent.
- Facteur G plus puissant pour un essorage encore plus efficace et une grande économie de repassage.



- Inverter électronique avec software avancé pour un traitement des vêtements délicats des plus soignés.
- Possibilité d'installation de pompes doseuses confortables pour les savons liquides à haute précision (option).
- Dispositif de programmation température de l'eau "ECO MIX®" pour faire les cycles de lavage les plus délicats et les plus difficiles.
- **Système "CLEAN WET", pour faire les techniques de lavage les plus modernes en WET CLEANING.**

## ORDINATEUR "AQUATRON™": INNOVER "EN UN SEUL GESTE"

- En exclusivité Renzacci présente la nouvelle technologie «OTC» (one touch clean), facile et accessible grâce à l'innovateur système touch screen avec écran LCD graphique et ultrapolarisé:
- Possibilité par un seul geste de créer d'une façon rapide et intuitive des combinaisons presque infinies pour régler temps, pauses et sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats.
  - Contrôle des températures et niveaux de bain en les personnalisant selon les vêtements lavés.
  - Système de contrôle continu «Multicheck system» avec guide en temps réel et système d'auto-diagnostique.
- Le fonctionnement en manuel ou en automatique «dual override» avec un numéro pratiquement infini de programmes entièrement reprogrammables qui le rendent idéal même pour exécuter les techniques de **WET CLEANING** les plus modernes.

- Extra-grosse Ladetür aus Rostfreistahl mit der GLOBAL VISION Beladungstechnik.
- Anti-Vibrations-System mit aktiver MULTIGRADE Aufhängung zum Ausgleich der konvergenten Ladung.
- Verstärkter **G-Faktor** für eine noch wirksamere Schleuderung und eine grosse Ersparnis an Bügelkosten
- Elektronischer Frequenzumrichterantrieb mit fortschrittlichem Software um die Sorgfalt bei der Pflege der feinen Güter zu erhöhen.
- Möglichkeit praktische Seifendosierpumpen mit hoher Präzision (optional) einzusetzen.
- "ECO MIX®" Wassertemperaturprogrammierungsvorrichtung um die feinsten und schwierigsten Waschchargen durchzuführen.
- "CLEAN WET" System zur Durchführung der modernsten Waschtechniken in WET CLEANING (Nassreinigung)

## COMPUTER "AQUATRON™": "MIT EINER LEICHTEN BERÜHRUNG" ERNEUERN

- Renzacci präsentiert exklusiv die neue Technologie "OTC" (one touch clean), leicht und zugänglich dank des innovativen Systems Touch Screen mit graphischem und ultrapolarisiertem LCD-Display:
- Möglichkeit nur mit einer Berührung auf schneller und intuitiver Weise fast unendliche Kombinationen zur Einstellung von Zeiten, Pausen und Drehrichtung der Trommel für die Pflege von Feinwäsche zu bereiten.
  - Kontrolle von Temperaturen und Badniveaus und ihrer Personalisierung je nach den zu waschenden Gütern.
  - kontinuierliches Prüfungssystem "Multicheck system" mit unverzüglicher Begleitung und Selbstdiagnosesystem. Der Betrieb, manuell oder automatisch "dual override" mit einer praktisch unendlichen Anzahl von wiederprogrammierbaren Programmen macht ihn den idealen Computer zur Durchführung der modernsten **WET CLEANING** (Nassreinigung) Techniken.

porcionar un alto rendimiento de lavado y ahorro de tiempo, agua y energía:

- Design de avanguardia en la carcería a "ENVOLVIMIENTO TOTAL", con las más innovadoras técnicas productivas para la máxima silenciosidad, estabilidad y solidez de las máquinas.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" para una acción limpiante optimal y personalizada en función de las prendas a lavar.
- Puerta de carga extra-large en acero inox con técnica de carga GLOBAL VISION
- Sistema antivibración con suspensiones activas MULTIGRADE con balance de carga convergente.
- Factor **G** potenciado para una centrifugación aun más eficaz y un gran ahorro en los costes de planchado.
- Inverter electrónico con software avanzado para aumentar el cuidado en el tratamiento de las prendas delicadas.
- Posibilidad de agregar bombas dosificadoras de jabones líquidos de alta precisión (opcional)
- Sistema de programación de la temperatura del agua "ECO MIX®" para ejecutar los más delicato y difficile ciclos de lavado.
- Sistema "CLEAN WET", para ejecutar las más modernas técnicas de lavado WET CLEANING.

## COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

- En exclusiva Renzacci presenta la nueva tecnología "OTC" (one touch clean), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico y ultrapolarizado:
- Posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempo, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas.
  - Control temperaturas y niveles de baño personalizandoles en función de las prendas a lavar.
  - Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía en tiempo real y sistema autodiagnóstico.
  - El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un número practicamente infinito de programas interamente re-programables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de **WET CLEANING**.



## HOCHSCHLEUDERWASCHMASCHINEN HS: UNSERE TRADITION: IMMER WEITER

- Investierungen in neue Technologien der Firma Renzacci nehmen Gestalt in einer neuen Serie verwirklicht um Ihnen eine leistungsfähige Reinigung und Ersparnis von Zeit, **Wasser und Energie zu geben:**
- Zukunftsorientiertes Design des Gehäuses "GANZ UMWICKELT", mit der modernsten Herstellungstechnik für höchste Geräuschlosigkeit, Stabilität und Solidität.
  - Trommel mit "AQUAWAVE®" SYSTEM für eine optimale und personalisierte Reinigungswirkung je nach dem zu waschenden Gut.



## SUPERCENTRIFUGANTES HS: MAS ADELANTE POR TRADICION






Las continuas inversiones en nuevas tecnologías de RENZACCI toman forma en una nueva serie proyectada para pro-





# HIGH SPIN HS RANGE

DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN  
/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

											
								HS 35	HS 55	HS 35	HS 55
<b>Capacità per carica</b> (biancheria asciutta)	<b>Capacité de chargement</b> (linge sec)	<b>Beladegewicht</b> (Trockenwäsche)	<b>Capacidad de carga</b> (prendas secadas)	<b>kg 35</b>	<b>55</b>	<b>Load capacity</b> (dry linen)	<b>lb. 77</b>	<b>120</b>			
<b>Tamburo:</b>	<b>Tambour:</b>	<b>Trommel:</b>	<b>Cesto:</b>			<b>Drum:</b>					
Diametro	Diamètre	Durchmesser	Diámetro	<b>mm 900</b>	<b>1070</b>	Diameter	<b>in. 35.4</b>	<b>42</b>			
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	<b>mm 550</b>	<b>590</b>	Depth	<b>in. 21.7</b>	<b>23.2</b>			
Volume	Volume	Volumen	Volumen	<b>dm<sup>3</sup> 350</b>	<b>530</b>	Volume	<b>cu.ft. 12.3</b>	<b>18.7</b>			
<b>Bocca di carico</b>	<b>Porte de chargement</b>	<b>Ladetürdurchmesser</b>	<b>Puerta de carga</b>	<b>Ø mm 420</b>	<b>620</b>	<b>Loading door</b>	<b>Ø in. 16.5</b>	<b>24.4</b>			
<b>Velocità tamburo in fase di:</b>	<b>Vitesse tambour en phase de:</b>	<b>Trommelgeschwindigkeit beim:</b>	<b>Velocidad cesto en fase de:</b>			<b>Drum speed during:</b>					
Lavaggio	Lavage	Waschen UpM	Lavado	<b>g/l' 35</b>	<b>30</b>	Wash	<b>rpm 35</b>	<b>30</b>			
Centrifuga lenta	Essorage lent	Langsam Schleudern UpM	Centrifuga lenta	<b>g/l' 500</b>	<b>500</b>	Low speed extract	<b>rpm 500</b>	<b>500</b>			
Centrifuga veloce	Essorage rapide	Schnell Schleudern UpM	Centrifuga veloce	<b>g/l' 900</b>	<b>800</b>	High speed extract	<b>rpm 900</b>	<b>800</b>			
<b>Fattore G</b>	<b>Facteur G</b>	<b>G Faktor</b>	<b>Factor G</b>	<b>390</b>	<b>380</b>	<b>G force</b>	<b>390</b>	<b>380</b>			
<b>Entrata acqua calda</b>	<b>Entrée eau chaude</b>	<b>Warmwasseranschluß</b>	<b>Entrada agua caliente</b>	<b>Ø 3/4"</b>	<b>1" 1/4</b>	<b>Hot water inlet</b>	<b>Ø 3/4"</b>	<b>1" 1/4</b>			
<b>Entrata acqua fredda</b>	<b>Entrée eau froide</b>	<b>Kaltwasseranschluß</b>	<b>Entrada agua fría</b>	<b>Ø 3/4"</b>	<b>1" 1/4</b>	<b>Cold water inlet</b>	<b>Ø 3/4"</b>	<b>1" 1/4</b>			
<b>Scarico acqua (con elettrovalvola)</b>	<b>Vidange eau (avec électrovanne)</b>	<b>Wasserablaß (mit Elektroventil)</b>	<b>Descarga de agua (con electrovalvula)</b>	<b>Ø 2" 1/2</b>	<b>2" 1/2</b>	<b>Water drain (with electrovalve)</b>	<b>Ø 2" 1/2</b>	<b>2" 1/2</b>			
<b>Consumo acqua fredda (per ciclo)</b>	<b>Consommation eau froide (par cycle)</b>	<b>Kaltwasserverbrauch (pro Charge) ung.</b>	<b>Consumo agua fría (por ciclo) aprox.</b>	<b>lt 490</b>	<b>700</b>	<b>Cold water consumption (per cycle) approx.</b>	<b>Imp.gals 107.5</b>	<b>153,5</b>			
<b>Consumo acqua calda (per ciclo) ca.</b>	<b>Consommation eau chaude (par cycle)</b>	<b>Warmwasserverbrauch (pro Charge) ung.</b>	<b>Consumo agua caliente (por ciclo) aprox.</b>	<b>lt 210</b>	<b>300</b>	<b>Hot water consumption (per cycle) approx.</b>	<b>Imp.gals 46</b>	<b>65.8</b>			
<b>Entrata vapore</b>	<b>Entrée vapeur</b>	<b>Dampzufuhr</b>	<b>Entrada vapor</b>	<b>Ø 1/2"</b>	<b>1/2"</b>	<b>Steam inlet</b>	<b>Ø 1/2"</b>	<b>1/2"</b>			
<b>Pressione vapore</b>	<b>Pression vapeur</b>	<b>Dampfdruck</b>	<b>Presión vapor</b>	<b>bar 5</b>	<b>5</b>	<b>Steam pressure</b>	<b>psi 71</b>	<b>71</b>			
<b>Consumo vapore per ciclo</b>	<b>Consommation vapeur par cycle</b>	<b>Dampfverbrauch (pro Charge) ung.</b>	<b>Consumo vapor por ciclo aprox.</b>	<b>kg 35</b>	<b>50</b>	<b>Steam consumption (per cycle) approx.</b>	<b>lb. 77</b>	<b>110</b>			
<b>Potenza motore / inverter</b>	<b>Puissance moteur / inverter</b>	<b>Motor / Inverterleistung</b>	<b>Potencia motor / inverter</b>	<b>kW 4</b>	<b>7,5</b>	<b>Motor/inverter power</b>	<b>kW 4</b>	<b>7,5</b>			
<b>Resistenza riscaldamento</b>	<b>Résistances de chauffage</b>	<b>Heizwiderstände</b>	<b>Resistencia calentamiento</b>	<b>kW 18</b>	<b>27</b>	<b>Heating elements</b>	<b>kW 18</b>	<b>27</b>			
<b>Misure d'ingombro</b>	<b>Dimensions d'encombrement</b>	<b>Ausmaße:</b>	<b>Medidas</b>			<b>Overall dimensions:</b>					
Larghezza	Largeur	Breite	ancho fachada	<b>mm 1230</b>	<b>1450</b>	Width	<b>in. 48.4</b>	<b>57</b>			
Profondità	Profondeur	Tiefe	Profundidad	<b>mm 1320</b>	<b>1400</b>	Depth	<b>in. 52</b>	<b>55</b>			
Altezza	Hauteur	Höhe	Altura	<b>mm 1575</b>	<b>1750</b>	Height	<b>in. 62</b>	<b>68.9</b>			
Peso	Poids	Gewicht	Peso	<b>kg 1200</b>	<b>1750</b>	Weight	<b>lb. 2640</b>	<b>3850</b>			

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:



Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY  
Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020  
E-MAIL: renzacci@renzacci.it  
INTERNET: <http://www.renzacci.it/>